

17 April 2019  
Chinese  
Original: English

---

联合国地名专家组

2019 年届会

2019 年 4 月 29 日至 5 月 3 日，纽约

附加说明的临时议程

1. 届会开幕。
2. 选举主席团成员。
3. 组织事项：
  - (a) 通过议事规则；
  - (b) 通过议程；
  - (c) 工作安排，包括设立附属机构；
  - (d) 代表的全权证书。
4. 主席和秘书处的报告。
5. 报告：
  - (a) 各国政府关于本国情况以及在地名标准化方面取得的进展的报告；
  - (b) 专家组各分部的报告；
  - (c) 国名工作组的报告；
  - (d) 国家和国际会议的报告。
6. 与其他组织的合作和联络：
  - (a) 国际组织；
  - (b) 非洲经济委员会和全球地理空间信息管理专家委员会。



7. 地名的国家和国际标准化:
  - (a) 地名的收集、办公室处理、国家主管机构、超出单一主权范围的地形与国际合作;
  - (b) 供地图编辑和其他编辑在国际范围使用的地名准则。
8. 社会和经济惠益、支持可持续发展、为执行各项决议而采取和拟议采取的措施以及评价专家组的工作(评价和实施工作组)。
9. 专家组的宣传事宜和专家组项目的筹资(宣传和经费工作组)。
10. 非洲的国家标准化活动(非洲专题工作组)。
11. 地名学教育(地名学培训班工作组)。
12. 地名术语(地理名词工作组)。
13. 地名作为文化、遗产和特性,包括土著、少数民族及区域语系地名和多语言问题(地名文化遗产工作组)。
14. 外来语地名(外来语地名工作组)。
15. 地名数据文件和地名录(数据处理和工具、数据库管理、数据公布:产品和服务)(地名数据文件和地名录工作组)。
16. 书写系统和读音(罗马化系统工作组)。
17. 其他地名学问题。
18. 专家组 2021 年届会安排。
19. 其他事项。
20. 介绍和通过各项决定。
21. 通过 2019 年届会报告。
22. 选举 2021 年届会主席团成员。
23. 届会闭幕。

## 说明

### 1. 届会开幕

开幕式的暂定日程包括届会主席致开幕词,主席将在开幕词中向专家组介绍主席团在过渡期间的活动,并说明 2019 年届会的愿景。其后,主管政策协调和机构间事务助理秘书长。将致欢迎词和开幕词。开幕式的日程中可能还会有其他人发言。

## 2. 选举主席团成员

经济及社会理事会在其第 2018/2 号决议中通过了“新的”联合国地名专家组的工作安排，包括决定保留当选的专家组主席团，以监督 2017 年至 2019 年的过渡。

此外，根据理事会第 2018/264 号决定(见 E/2018/INF/2)所载专家组议事规则第 7 条，专家组将从成员国代表中选出主席团，由一名主席、两名副主席和两名报告员组成，由其指导专家组在届会期间和闭会期间的活动。选举主席团时应适当考虑到主席团成员按成员国所属区域进行公平地域轮换的原则。

根据议事规则第 8 条，工作组 2019 年届会主席团成员将在届会开始时选出，任期至继任者任期开始时为止。以后各届会议的主席团成员应在其履职之前的届会结束时选出。其任期为两届会议，直至继任者任期开始时为止。主席团成员有资格连选连任。

### 文件

无需文件

## 3. 组织事项

### (a) 通过议事规则

根据理事会第 2018/2 号决议，专家组主席团与联合国成员国协商后起草了议事规则。理事会通过了其第 2018/264 号决定所载的专家组会议议事规则。

### 文件

议事规则(GEGN.2/2019/2)

### (b) 通过议程

临时议程项目是主席团在闭会期间(2017 至 2019 年)提出的，理事会在第 2018/264 号决定中通过了这些项目。

### 文件

临时议程和说明(GEGN.2/2019/1/Rev.1)

### (c) 工作安排，包括设立附属机构

专家组 2019 年届会拟议工作安排和时间表是依照大会、经济及社会理事会和专家组主席团的相关决定拟定的，以便利在分配给专家组的时间和服务范围内审议议程项目。届会拟议工作安排和文件将在会议筹备过程中继续得到更新。

理事会在其第 2018/2 号决议中决定，联合国地名标准化会议和联合国地名专家组的现有形式应予以废止，它们将并入理事会的一个附属机构，由其保留两者各自的任务。该附属机构将被命名为联合国地名专家组。

### 文件

联合国地名专家组 2019 年届会工作安排(GEGN.2/2019/3)

各工作组和非洲专题工作组名单(GEGN.2/2019/INF/3)

#### 4. 主席的报告和秘书处的报告

主席团主席和统计司代表将介绍根据各项决定和决议在闭会期间所开展活动的报告、专家组今后的计划和优先事项。

##### 文件

主席的报告(GEGN.2/2019/4)

秘书处的报告(GEGN.2/2019/5/CRP.5)

#### 5. 报告

##### (a) 各国政府有关本国情况以及在地名标准化方面取得的进展

专家组将收到会员国提交的 41 份报告，以供参考。这些报告载有这些国家的情况以及在地名标准化方面取得的进展。如果出现对标准化感兴趣的专题事项，如名称更改、多重命名以及名称标准化的挑战和解决办法，主席可要求将会员国的报告提交讨论。

##### 文件

可查阅以下国家的国家报告：<sup>1</sup>

澳大利亚、白俄罗斯、巴西、文莱达鲁萨兰国、喀麦隆、加拿大、克罗地亚、塞浦路斯、捷克、丹麦、埃及、爱沙尼亚、芬兰、德国、匈牙利、冰岛、印度尼西亚、意大利、日本、约旦、拉脱维亚、立陶宛、马达加斯加、莫桑比克、荷兰、新西兰、挪威、菲律宾、波兰、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、斯洛伐克、斯洛文尼亚、斯里兰卡、瑞典、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、越南、巴勒斯坦国

##### (b) 专家组

###### 各分部的报告

专家组将收到其地域和语文分部提交的报告，以供参考。如果有与其工作或结构以及设立或解散分部有关的事项，主席可要求提出分部报告以供讨论。

##### 文件

法语分部的报告(GEGN.2/2019/16/CRP.16)

罗曼-希腊语分部的报告(GEGN.2/2019/29/CRP.29)

阿拉伯语分部报告(GEGN.2/2019/30/CRP.30)

荷兰语和德语分部的报告(GEGN.2/2019/67/CRP.67)

---

<sup>1</sup> 可查阅 [https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/1st\\_session\\_UNGEGN.html](https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/1st_session_UNGEGN.html)。

- 葡萄牙语分部的报告(GEGN.2/2019/69/CRP.69)
- 北欧分部的报告(GEGN.2/2019/77/CRP.77)
- 波罗的海分部的报告(GEGN.2/2019/79/CRP.79)
- 东南亚分部的报告(GEGN.2/2019/86/CRP.86)
- 东欧、北亚和中亚分部关于其活动的报告(GEGN.2/2019/CRP.105)
- 中东欧和东南欧分部的报告(GEGN.2/2019/CRP.111)
- 中国分部的报告(GEGN.2/2019/CRP.113)
- 中部非洲分部的报告(GEGN.2/2019/CRP.128)

#### (c) 国名工作组的报告

专家组将收到该工作组的报告，以供参考，其中包括一份经更新的国名清单。清单载于提交专家组每届会议的一份工作文件中。工作组根据从各种来源收集的资料非正式商定对清单的更新。该清单旨在作为一份一般性参考文件，并便利专家组内部进行信息交流。

#### 文件

- 波兰“国家和非自治土地地名正式清单”更新(GEGN.2/2019/9/CRP.9)
- 国名清单(GEGN.2/2019/13/CRP.13)
- 国名工作组的报告(GEGN.2/2019/14/CRP.14)
- 世界城市名和经订正的世界国名(GEGN.2/2019/CRP.131)

#### (d) 国家和国际会议的报告

专家组将收到成员国以及专家组各分部、工作组和联络机构提交的报告，供其参考和讨论，其中详细介绍为支持分享地名标准化方面的知识、经验和想法而举行的会议、专题讨论会和讲习班的召开情况和产出。这些报告是根据第二次联合国地名标准化会议第 II/19 号决议提交的，该会议在这项决议中建议各分部编写一份会议日程提交联合国。

#### 文件

- 2017-2018 年海洋名称国际研讨会(GEGN.2/2019/CRP.118)

### 6. 与其他组织的合作和联络

#### (a) 国际组织

根据第二次联合国地名标准化会议第 II/33 号决议及其指导原则第三(h)节，专家组与国际制图协会和国际标准化组织 211 技术委员会等国际科学和学术组织建立了并保持着联系。专家组获任命的联络官将报告自 2017 年以来其与这些国际小组及下列机构的互动协作情况：互联网名称与数字地址分配机构、国际专名

学理事会、国际土著地名理事会、国际水文组织、泛美地理历史学会、南极研究科学委员会和统一码联盟。专家组将就建议如何改进与这些小组的合作和联络活动展开讨论。还可就与其他国际团体的联络活动进行讨论。必要时将讨论专家组与更多的国际小组建立正式合作的可能性。

## 文件

国际专名学理事会联络干事的报告(GEGN.2/2019/40/CRP.40)

国际制图协会 / 国际地理学联合会地名联合委员会的报告(GEGN.2/2019/63/CRP.63)

国际水道测量组织的报告(GEGN.2/2019/CRP.103)

### (b) 非洲经济委员会和全球地理空间信息管理专家委员会

理事会在第 2018/2 号决议中，重申有必要加强专家组与全球地理空间信息管理专家委员会之间的联合工作，根据这项决议，专家组一直致力于与专家委员会建立有成效的、流畅的关系，途径包括举行联合会议和各工作组进行参与等协作努力。此外，专家组还寻求在非洲经济委员会(非洲经委会)和联合国全球地理空间信息管理非洲区域委员会秘书处的支持下，推动在非洲设立地名主管机构。秘书处将报告《非洲地名哈博罗内行动计划》和“非洲地名”地名录项目的执行进展情况。专家组将收到非洲经委会和秘书处的报告，其中将简要介绍闭会期间开展的活动以及今后加强协作努力的计划。

## 文件

全球地理空间信息管理专家委员会的报告(GEGN.2/2019/47/CRP.47)

关于联合国地名专家组对联合国全球地理空间信息管理活动的贡献的现状报告(GEGN.2/2019/106/CRP.106)

## 7. 地名的国家和国际标准化

### (a) 地名的收集、办公室处理、国家主管机构、超出单一主权范围的地形与国际合作

介绍和讨论应侧重于实现地名国家标准化方面的最佳做法、新方法、面临的问题和可能的解决办法。该专题范围很广，包括：收集地名的方法(实地收集、查档案收集、众包收集、邮政调查、公众提交等)；地名的办公室处理(解决重复、名称更改、行政单位合并、纪念命名、多次命名和多种语文及群体、街道命名等的办法)；地名主管机构的立法、政策和准则(法律、理事会结构、原则、方案规划、任务范围、各命名机构之间的关系等)；特殊用途(水文、山区等)的地名或特定用户群体(教育、应急行动、各级政府等)的标准化要求。此外，该议程项目还包括超越单一主权范围的地形名称，以及与地名标准化方面的国际合作有关的项目。

## 文件

地名的国家标准化：已完成的工作以及关于联合国地名专家组如何能够推动实现更大进展的建议(GEGN.2/2019/25/CRP.25)

加拿大的纪念性命名(GEGN.2/2019/74/CRP.74)

加拿大双语制在其地名中的反映(GEGN.2/2019/75/CRP.75)

挪威地名国家标准化项目(GEGN.2/2019/78/CRP.78)

印度尼西亚马鲁库省 Maluku Tenggara Barat 区更名为 Kepulauan Tanimbar 区(GEGN.2/2019/87/CRP.87)

日惹省文化遗产地名与旅游业(GEGN.2/2019/88/CRP.88)

迫切需要起草关于地名指定和更改准则的政府条例(GEGN.2/2019/89/CRP.89)

印度尼西亚水域的海底地名(GEGN.2/2019/90/CRP.90)

爱沙尼亚的地名与行政改革(GEGN.2/2019/CRP.98)

Kramnitze 或 Kramnitze-这不那么容易(GEGN.2/2019/CRP.112)

中国完成第二次全国地名普查(GEGN.2/2019/CRP.114)

2017-2018 年重组海洋地名和外联活动(GEGN.2/2019/CRP.119)

出版《地名标准化准则》第三版(GEGN.2/2019/CRP.120)

维多利亚州的地名命名规则——2016 年维多利亚州的道路、地形和地点命名的法定要求(GEGN.2/2019/CRP.126)

“超越单一主权范围的地形” 议程项目的前进之路(GEGN.2/2019/CRP.130)

#### (b) 供地图编辑和其他编辑在国际范围使用的地名准则

根据第四次联合国地名标准化会议第 IV/4 号决议，该会议建议鼓励各国出版和更新供地图编辑和其他编辑使用的地名准则。协调员想该项目下的工作仍然是支持成员国编写、更新和传播此类准则。专家组将收到协调员编写的一份报告，供其参考和审议，其中协调员将简要介绍经更新的新地名准则的现状，说明为传播和提供此类准则所作的努力，并呼吁尚未拟订准则的成员国编写准则。

#### 文件

制图地名准则：瑞典(GEGN.2/2019/17/CRP.17)

关于为德国公共大道命名的建议(GEGN.2/2019/20/CRP.20)

题为“供地图编辑和其他编辑使用的地名准则：芬兰”的文件更新(GEGN.2/2019/57)

8. 社会和经济惠益、支持可持续发展、为执行各项决议而采取和拟议采取的措施以及评价专家组的工作  
(评价和实施工作组)

专家组的目標之一是处理前联合国地名标准化会议和新的联合国地名专家组通过的决议所分配任务的执行。在该议程项目下，介绍和讨论将侧重于在专家组范围内或在国家一级执行这些决议的措施以及执行决议方面的经验。预期由于有关执行这些决议的讨论，将会通过创造社会和经济惠益并支持《2030年可持续发展议程》而实现进一步发展。迄今已通过了共211项决议。还将讨论专家组的运作和效力，目的包括研究发展中国家在实现其地名的国家标准化方面的需求，并提高专家组会议和附属机构的成效。

文件

关于新西兰执行联合国地名标准化会议所通过决议情况的报告  
(GEGN.2/2019/34/CRP.34)

11届联合国地名标准化会议所通过决议的阿拉伯文版本  
(GEGN.2/2019/42/CRP.42)

评价和实施工作组的报告(GEGN.2/2019/46/CRP.46)

街道命名旨在缩小以色列地方当局之间的差距(GEGN.2/2019/82/CRP.82)

使联合国地名专家组的工作与大会和经济及社会理事会的决定和决议保持一致(GEGN.2/2019/83/CRP.83)

地名数据文件和地名录在支持《2030年议程》方面的机会  
(GEGN.2/2019/CRP.104)

9. 专家组的宣传事宜和专家组项目的筹资  
(宣传和经费工作组)

专家组将收到该工作组编写的报告，以供参考，其中将简要介绍该工作组在提高对地名标准化必要性的认识、促进专家组在网络和社交媒体上的数字存在以及通过专家组媒体资料袋开展工作方面的目标和活动。工作组在其报告中还会着重说明在为地名培训寻求财政支持、建立国家地名主管机构和让发展中国家的代表出席专家组届会方面所作的努力。报告旨在促进专家组内部的信息交流。

文件

加拿大庆祝地名日(GEGN.2/2019/73/CRP.73)

宣传和经费工作组的报告(GEGN.2/2019/CRP.109)



## 10. 非洲的国家标准化活动 (非洲专题工作组)

专家组在 2004 年举行的第二十二届会议上设立了非洲专题工作组，以鼓励和加强整个非洲大陆的地名标准化。专家组将收到非洲专题工作组的报告，其中工作组将详细介绍 2017 年至 2019 年期间开展的活动，包括对联合国全球地理空间信息管理非洲区域委员会年度会议的参与。请专家组通过专题工作组的报告，并就其下一阶段的工作提供指导。

### 文件

非洲专题工作组的报告(GEGN.2/2019/15/CRP.15)

## 11. 地名学教育 (地名学培训班工作组)

专家组将收到该工作组编写的报告，其中说明正在开展的与一东道国、泛美地理历史学会或专家组相关分部举办地名学培训班有关的协调和协助工作。还将概述基于网络的培训方面的最新发展，如地名学网络课程和地名学培训手册。

### 文件

2017-2019 年地名学培训班工作组召集人的报告(GEGN.2/2019/CRP.107)

## 12. 地名术语 (地理名词工作组)

该工作组成立于 1989 年。它负责编写地名术语汇编，审查对汇编的更新，并建立一个有效运行的术语数据库。《地名标准化术语汇编》已编有若干版本，最近一版是在 2002 年印发的。2007 年在纽约举行的第九次联合国地名标准化会议核准了一个汇编增编。

专家组将收到该工作组的报告。该工作组在其报告中着重介绍其在审查对地名术语汇编的更新和建立一个有效运行的术语数据库方面所做的工作。专家组还将收到专家组各分部的专家编写的相关报告。请专家组通过该工作组的报告，并就其下一阶段的工作提供指导。

### 文件

2017-2019 年地理名词工作组召集人的报告(GEGN.2/2019/CRP.102)

## 13. 地名作为文化、遗产和特性，包括土著、少数民族及区域语系和多语文问题 (地名文化遗产工作组)

该工作组是根据 2002 年在德国柏林举行的第八次联合国地名标准化会议第 VIII/I 号决议设立的。它以前被称为增进土著和少数群体地名工作组。

该工作组旨在监督与增进土著和少数群体地名并以此保留/振兴少数群体和土著群体文化有关的活动。工作组所起的作用是突出地名与文化遗产之间的关系，

并协助各国制定适当的流程，以确保保持这种关系。专家组将收到该工作组的报告。该工作组在其报告中着重说明其在完成目前的工作计划方面所做的工作。专家组还将收到各分部专家编写的有关这一专题的相关报告。请专家组通过该工作组的报告，并就其下一阶段的工作提供指导。

#### 文件

地名在野生生物物种分布中的意义及其在再引进过程中的益处(GEGN.2/2019/7/CRP.7)

新西兰关于将 Te Rūnanga o Ngāi Tahu 的文化遗产地图集 Kā Huru Manu 与新西兰地理委员会地名录合并的项目报告(GEGN.2/2019/35/CRP.35)

新西兰关于与土著群体有效接触的报告(GEGN.2/2019/36/CRP.36)

地名作为社会文化对象及其组织(GEGN.2/2019/52/CRP.52)

土著和少数民族语地名的国际政策扫描(GEGN.2/2019/71/CRP.71)

地名文化遗产工作组的报告(GEGN.2/2019/85/CRP.85)

设立非书面语言转录系统工作组或工作分组的必要性(GEGN.2/2019/CRP.94)

爱沙尼亚地名网上词典(GEGN.2/2019/CRP.99)

促进使用土著语言(GEGN.2/2019/CRP.127)

#### 14. 外来语地名

##### (外来语地名工作组)

外来语地名工作组是根据第八次联合国地名标准化会议第 VIII/4 号决议于 2002 年设立的。专家组将收到专家提交的文件，详细说明外来语地名使用方面的当前趋势(根据第三次联合国会议第 III/18 号决议)，以及关于处理外来语地名清单的项目的最新情况(根据第二次联合国会议第 II/28、II/29 和 II/35 号决议及第三次联合国会议第 III/19 号决议)。请专家组审查所提交的文件并审议进一步的工作。

#### 文件

新版波兰语世界地名表(GEGN.2/2019/26/CRP.26)

瑞典语中的外国名称(GEGN.2/2019/38/CRP.38)

互联网上芬兰语外来语地名录(GEGN.2/2019/54/CRP.54)

地名划定的“我们的”和“他们的”之间的边界(GEGN.2/2019/62/CRP.62)

外来语地名使用概况(GEGN.2/2019/64/CRP.64)

外来语地名工作组的报告(GEGN.2/2019/92/CRP.92)

15. 地名数据文件和地名录(数据处理和工具、数据库管理、数据公布：产品和服务)  
(地名数据文件和地名录工作组)

在临时议程项目 15 下，将讨论下列问题：地名数据文件的结构和内容、数据库和地名录的建立、维护和产出以及地名数据交换格式和标准的各个方面。可能会注重技术专题，如信息技术支持的数据收集、数据分类和数据建模及数据库(网络)应用，或更具有战略性的议题，例如促进在国家和国际空间数据基础设施内更好地整合地名信息，并促进《2030 年议程》和实现可持续发展目标。还可能讨论以下问题：通过国家和国际地名方案或项目以及最佳做法汲取的经验教训，包括作为国家地名标准化工作的一部分，在技术支持下利用和验证自愿提供的地理信息和众包数据。

文件

地名数据文件和地名录工作组的报告(GEGN.2/2019/18/CRP.18)

在德国空间数据基础设施内保存和公布地名数据库(GEGN.2/2019/21/CRP.21)

欧洲定位服务项目下的地名录进展状况报告(GEGN.2/2019/22/CRP.22)

以矢量瓦片数据格式提供地名信息的网络地图罗马化实验  
(GEGN.2/2019/24/CRP.24)

伊朗伊斯兰共和国国家地名数据库的开发、提供用于接受用户反馈和完善信息的系统(GEGN.2/2019/27/CRP.27)

新西兰的报告——新西兰地名录的发展变化情况(GEGN.2/2019/37/CRP.37)

已命名地点和地名的永久唯一标识码的益处(GEGN.2/2019/55/CRP.55)

中国国家地名信息库(GEGN.2/2019/CRP.115)

VICNAMES-地名登记册-我们维多利亚州的地名储存库和文化地名历史  
(GEGN.2/2019/CRP.125)

地名地位准则的合理化和标准化(GEGN.2/2019/CRP.133)

16. 书写系统和读音  
(罗马化系统工作组)

专家组将收到该工作组编写的报告，以供讨论，其中详细介绍对使用非罗马字母文字的国家正在开发的各种罗马化系统状况的跟踪，或对有关国家正在实施的联合国核准的系统状况的跟踪。同样，参加届会的国家可报告其在发展和实施地名罗马化系统方面取得的进展。提交的文件也可涉及与地名读音有关的问题。

文件

罗马化系统工作组的报告：联合国地名罗马化系统现况  
(GEGN.2/2019/11/CRP.11)

17. 其他地名学问题

据确认，专家组成员国、各分部和工作组将提交在逻辑上不适合列于议程项目所涉工作组主题下的技术文件。关于临时议程项目 17，专家组将收到与其他议程项目无关的这类文件。项目 17 将在主席指导下予以审议。

文件

各成员国、地域和语文分部及工作组将提交的文件

18. 专家组 2021 年届会安排

根据理事会第 2018/264 号决定所载专家组议事规则第 6 条，专家组将在下届会议上审议其临时议程和 2021 年届会的拟议日期。与会代表可提出供列入临时议程的项目或对临时议程的修正意见。

文件

2021 年届会临时议程

19. 其他事项

各成员国和分部代表不妨提请专家组注意其他事项。

文件

没有提出预发文件要求

20. 介绍和通过各项决定

将在该项目下提出供专家组审议的所有提议。专家组将收到一份非正式文件，其中载有报告员提交的决定和决议草案，并将请专家组通过 2019 年届会的决定草案。

文件

附有决定草案的非正式文件

21. 通过 2019 年届会报告

专家组将收到 2019 年届会报告，其中涵盖与其工作有关的组织事项。将请专家组通过 2019 年届会报告，并委托报告员予以精简并最后定稿，以供提交经济及社会理事会。

文件

专家组 2019 年届会报告草稿

22. 选举 2021 年届会主席团成员

主席团成员的选举将根据理事会第 2018/264 号决定所载议事规则第 7 和第 8 条进行。

文件

无需文件

23. 届会闭幕

根据专家组议事规则第 14 条，主席将宣布专家组全体会议闭幕。

---